

DIN EN ISO 12947-1

ICS 59.080.30

Ersatz für
DIN EN ISO 12947-1:1999-04**Textilien –****Bestimmung der Scheuerbeständigkeit von textilen Flächengebilden mit dem Martindale-Verfahren –****Teil 1: Martindale-Scheuerprüfgerät (ISO 12947-1:1998+Cor. 1:2002);
Deutsche Fassung EN ISO 12947-1:1998+AC:2006**

Textiles –

Determination of the abrasion resistance of fabrics by the Martindale method –

Part 1: Martindale abrasion testing apparatus (ISO 12947-1:1998+Cor. 1:2002);

German version EN ISO 12947-1:1998+AC:2006

Textiles –

Détermination de la résistance à l'abrasion des étoffes par la méthode Martindale –

Partie 1: Appareillage d'essai d'abrasion de Martindale (ISO 12947-1:1998+Cor. 1:2002);

Version allemande EN ISO 12947-1:1998+AC:2006

Gesamtumfang 25 Seiten

Normenausschuss Materialprüfung (NMP) im DIN

Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom CEN/TC 248 „Textilien und textile Erzeugnisse“ (Sekretariat: BSI, Vereinigtes Königreich) erstellt.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitsausschuss NMP 521 „Physikalisch-technologische Prüfverfahren für Textilien“.

Die eingearbeiteten Berichtigungen aus EN ISO 12947-1:1998/AC:2006 sind durch einen Strich am linken Seitenrand gekennzeichnet.

Für die im Abschnitt 2 zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen (siehe auch Anhang ZA):

ISO 137	siehe DIN 53811
ISO 286-2	siehe DIN ISO 286-2
ISO 845	siehe DIN EN ISO 845
ISO 2060	siehe DIN EN ISO 2060
ISO 2061	siehe DIN EN ISO 2061
ISO 2286-3	siehe DIN EN ISO 2286-3
ISO 3074	siehe DIN 54278-1
ISO 5084	siehe DIN EN ISO 5084
ISO 7211-2	siehe DIN EN 1049-2
ISO 12947-2	siehe DIN EN ISO 12947-2
ISO 12947-3	siehe DIN EN ISO 12947-3

Änderungen

Gegenüber DIN 53863-3:1991-07 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Inhalt von EN ISO 12947-1:1998 übernommen.

Gegenüber DIN EN ISO 12947-1:1999-04 wurden folgende Berichtigungen vorgenommen:

- a) verschiedene Maße um Endnullen ergänzt;
- b) Flächengewicht des Scheuermittel-Gewebes in Tabelle 1 von $(125 \pm 10) \text{ g/m}^2$ in $(215 \pm 10) \text{ g/m}^2$ korrigiert.

Frühere Ausgaben

DIN 53863-3: 1991-07

DIN EN ISO 12947-1: 1999-04

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN 53811, *Prüfung von Textilien; Faserdurchmesser-Messung in Mikroprojektion der Längsansicht*

DIN 54278-1, *Prüfung von Textilien — Auflagerungen und Begleitstoffe — Teil 1: Bestimmung der in organischen Lösemitteln löslichen Substanzen*

DIN EN 1049-2, *Textilien — Gewebe; Konstruktion – Untersuchungsverfahren — Teil 2: Bestimmung der Anzahl der Fäden je Längeneinheit (ISO 7211-2:1984, modifiziert); Deutsche Fassung EN 1049-2:1993*

DIN EN ISO 845, *Schaumstoffe aus Kautschuk und Kunststoffen — Bestimmung der Rohdichte (ISO 845:1988); Deutsche Fassung EN ISO 845:1995*

DIN EN ISO 2060, *Textilien — Garne von Aufmachungseinheiten — Bestimmung der Feinheit (Masse je Längeneinheit) durch Strangverfahren (ISO 2060:1994); Deutsche Fassung EN ISO 2060:1995*

DIN EN ISO 2061, *Textilien — Bestimmung der Drehung von Garnen — Direktes Zählverfahren (ISO 2061:1995); Deutsche Fassung EN ISO 2061:1995*

DIN EN ISO 2286-3, *Mit Kautschuk oder Kunststoff beschichtete Textilien — Bestimmung der Rollencharakteristik — Teil 3: Bestimmung der Dicke (ISO 2286-3:1998); Deutsche Fassung EN ISO 2286-3:1998*

DIN EN ISO 5084, *Textilien — Bestimmung der Dicke von Textilien und textilen Erzeugnissen (ISO 5084:1996); Deutsche Fassung EN ISO 5084:1996*

DIN EN ISO 12947-2, *Textilien — Bestimmung der Scheuerbeständigkeit von textilen Flächengebilden mit dem Martindale-Verfahren — Teil 2: Bestimmung der Probenzerstörung*

DIN EN ISO 12947-3, *Textilien — Bestimmung der Scheuerbeständigkeit von textilen Flächengebilden mit dem Martindale-Verfahren — Teil 3: Bestimmung des Masseverlustes*

DIN ISO 286-2, *ISO-System für Grenzmaße und Passungen — Tabellen der Grundtoleranzgrade und Grenzabmaße für Bohrungen und Wellen; Identisch mit ISO 286-2:1988*

— Leerseite —

ICS 59.080.30

Deutsche Fassung

**Textilien — Bestimmung der Scheuerbeständigkeit von
textilen Flächengebilden mit dem Martindale-Verfahren —
Teil 1: Martindale-Scheuerprüfgerät
(ISO 12947-1:1998+Cor. 1:2002)**

Textiles — Determination of the abrasion resistance
of fabrics by the Martindale method —
Part 1: Martindale abrasion testing apparatus
(ISO 12947-1:1998+Cor. 1:2002)

Textiles — Détermination de la résistance à
l'abrasion des étoffes par la méthode Martindale —
Partie 1: Appareillage d'essai d'abrasion de
Martindale
(ISO 12947-1:1998+Cor. 1:2002)

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 15. Dezember 1998 angenommen.

Die Berichtigung tritt am 19. April 2006 zur Einarbeitung in die offizielle Deutsche Fassung der EN in Kraft.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
Vorwort der Berichtigung	3
Einleitung.....	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen.....	5
3 Definitionen	6
4 Prinzip	6
5 Geräte.....	6
6 Hilfsmittel.....	11
7 Aufstellung und Wartung des Prüfgerätes	12
Anhang A (normativ) Verfahren zur Überprüfung der Lissajous-Figur.....	17
Anhang B (normativ) Verfahren zur Messung der Stauchhärte von Schaumstoff.....	19
Literaturhinweise	20
Anhang ZA (normativ) Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen.....	21

Vorwort

Der Text der Internationalen Norm ISO 12947-1:1998 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 38 „Textiles“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 248 „Textilien und textile Erzeugnisse“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom BSI gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Juni 1999, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Juni 1999 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm ISO 12947-1:1998 wurde von CEN als Europäische Norm ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

ANMERKUNG Normative Verweisungen auf Internationale Normen sind im Anhang ZA (normativ) aufgeführt.

Vorwort der Berichtigung

Die Berichtigung tritt am 19. April 2006 zur Einarbeitung in die offizielle Deutsche Fassung der EN in Kraft.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 12947-1:1998/Cor.1:2002 wurde vom CEN als EN ISO 12947-1:1998/AC:2006 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Einleitung

Das anzuwendende Verfahren ist vor Beginn der Prüfung festzulegen und im Prüfbericht anzugeben, da die Ergebnisse unterschiedlicher Verfahren nicht miteinander vergleichbar sind.

Die Bestimmung der Beständigkeit textiler Flächengebilde gegen Pillbildung mit dem Martindale-Scheuerprüfgerät wird in ISO 12945-2, *Textilien — Bestimmung der Beständigkeit textiler Flächengebilde gegen Pillbildung und Oberflächenveränderungen — Teil 2: Modifiziertes Martindale-Verfahren* festgelegt.